تراتيل خدمة العظيمة في الشَّهيدات كاترينا (٢٥ ت٢)

في صلاة المساء

على "يا ربّ إليكَ صرخت"، لدخول السيّدة باللحن الأوّل

وزن: يا له من عجبٍ غريب (أو تو باراذكصو)

هَلِّلُوا مَعًا يا مُؤمنون، مُنشِدِينَ لِلرَّبِّ بِشُكرٍ وَتسبيح، تَكرِيمًا لِمَن هِيَ خِباءُ قُدسِه، التّابُوتُ الحَيُّ الّذي وَسِعَ غَيرَ المَوسُوعِ أَعني الكَلِمة. تُقَدَّمُ طِفلةً للهِ بِما يَفُوقُ حَدَّ المَنطِقِ، وَيَقبَلُها مَسرُورًا زَخَرِيّا الكاهِن، بِما أنّها مَسكِنٌ للهِ كُلّيُّ الإحترام.

إنَّ الهيكلَ المُتَنَقِّسَ لِلمسيحِ الإلهِ القُدُّوسِ رَبِّ المجد، مَن وَحدَها في النِّساءِ هِيَ مُبارَكة، لِلهَيكَلِ النّامُوسِيِّ يُقَدِّمُونَها كَي تَسكُنَ الأقداس، فَيَفرَحُ مَعَها الآنَ بِالرُّوحِ يُواكِيمُ وَحَنّة، وَتَبتَهِجُ العَذارى مُنشِداتٍ بِحُبورٍ تَراتيلَ التّكريمِ لِلبَتُول، والحَمدِ لِلإله.

يا بَتُولُ يا أُمَّ الإله، أنتِ فَخرُ الرُّسُلِ وَتَبشِيرُ الأنبياءِ وَعِزَّةُ الشُّهَداء، وَغَوثُ الأرضِيّين، لأنَّنا عَبْرَكِ قد تَصالَحنا معَ اللهِ كُلُّنا. لذلكَ نَسجُدُ مُكَرِّمِينَ دُخُولَكِ لِلهَيكل، هاتِفِينَ بِالسَّلام، كما هتفَ المَلاك، لَكِ يا مَن تُخَلِّصِينَنا بِشَفاعاتِك.

للقدّيسة باللحن الأوّل

وزن: جُندُ السَّماء (طون أورانيون)

يا كاترينا الشَّهيدة، اليومَ تَفرَحُ كُلُّ الإسكندريّة، إذْ قد حازَتْ في الهَيكَلِ أَقمِطَتَكِ. لِذا نَحتَفِلُ بِعِبادَةٍ حَسَنة، فَصَلِّي مِن أجلِنا إذْ نُعَيِّدُ وَنُكَرِّمُ تَذكارَكِ.

هَيّا نُعَيِّدْ لِكاتِرينا الآنَ مادِحِين، لأنّها بِحَقٍّ هَدَمَتْ بأسَ الكُفرِ وأفْحَمَتِ الفَلاسِفَةَ بِجَلادَةٍ وَبَهاء. فَبِطِلباتِها يا رَبُّ نَجِّنا مِنَ البِدَعِ المُختَلِفة.

إفرَحي يا كاتِرينا الشَّهِيدَةُ العَفِيفة، لأنَّكِ اسْتَحْقَقْتِ مَجدًا مِنَ المسيحِ صائِنًا جَسَدَكِ مِنَ الفَسادِ حتّى يَومِ مَجِيئِه، مَحفُوظًا في طُورِ سِينا، حَيثُ رأى مُوسى النّارَ غَيرَ الحارِقة.

ذكصا للقدّيسة باللحن الثّاني

أيّها المُحِبُّو الشُّهَداء، لِنُبادِرْ مَعًا بِابتِهاجٍ إلى احتفالِ عِيدِ كاترينا الشَّهيدةِ الّتي فَقَّهَها الله، وَلْنُكَلِّلْها بِالمَدائحِ كَما بِالأزهارِ هاتِفِينَ نَحوَها: إفرحي يا مَن وَبَّخْتِ الخُطَباءَ الهاذِرِينَ على حَماقَتِهِمِ المُستَغرِقةِ بِعَدَمِ التّهذيب، واقْتَدْتِهِمْ إلى الإيمانِ الإلهيّ. إفرحي يا مَن دَفَعْتِ جَسَدَكِ لِلتَّعذِيباتِ الكَثِيرةِ الأنواعِ لأجلِ مَحَبَّةِ خالِقِك، وَلَم تَنصَدِعي، كَسَندانٍ غَيرِ مُنثَلِم.

إفرحي يا مَن نِلْتِ عِوَضَ الأَوجاعِ السُكنى في المَقاماتِ العُلْوِيّة، مُتَنَعِّمَةً بِالمجدِ الأَبَدِيّ. فإذْ نَصبُو إليهِ نحنُ مادِحِيكِ، اجعَلِينا لا نَيأسُ مِنَ الرَّجاء.

كانين لدخولِ السّيّدة باللحن الثّامن

أيّتها السيّدةُ عروسُ الله، لقدِ انطَلَقْتِ بَعدَ وِلادَتِكِ إلى هَيكَلِ الرَّبّ، لِتَتَرَبَّيْ في قُدْسِ الأَقداسِ بِما أَنَّكِ مُقَدَّسة. فَحِينَئِذٍ أُرسِلَ إلَيكِ أيّتها البَرِيئةُ مِن كُلّ العُيُوبِ جِبرائيلُ آتِيًا لَكِ بِالطَّعام. فالسَّماوِيّاتُ كُلُّها انذَهَلَتْ لِمُشاهَدَتِها الرُّوحَ القُدُسَ حالًّا فِيكِ. لذلك، يا أُمَّ الإلهِ الطّاهرةَ النّقيّةَ المُمَجَّدةَ في السَّماءِ وَعلى الأَرض، خَلِّصِي جِنسَنا.

في اللّيتِين باللحن الأوّل

إنَّ جِهاداتِكِ الإلهِيَّةَ والمُشْرِقة، جَعَلَتْ كُلَّ لِسانٍ مَلائكِيٍّ وَبَشَرِيٍّ يَمدَحُكِ. فالملائكَةُ إذْ عايَنُوا في السَّماءِ عَريسَكِ المَسِيحَ وَنَفسَكِ الكُلِّيَّةَ النَّقاوَة، أَحصَوْكِ فِي مَصافِّهِم؛ وَأمّا البَشَر، فَلَمّا رَأَوْا جَسَدَكِ الكَثِيرَ الجِهادِ والجَزِيلَ الاِحتِمال، اتَّخَذُوكِ شافِيَةً لَهُم. وَهُمْ إذْ يَنْتَظِمُونَ مَصَفًّا واحِدًا، يَبْتَهِجُونَ وَيُعَيِّدُونَ مُسَبِّحِينَ إيّاكِ، يا مَنْ انْتَصَرْتِ عَلَى كُلِّ ضَلالِ العَدُوّ، وَتتشَفَّعِينَ فِي السَّماواتِ إلَى المَسِيحِ الإلهِ مِنْ أَجلِ نُفُوسِنا.

باللحن نفسه

إذِ التَهَبْتِ بِالشَّوْقِ الإلَهِيّ نَحْوَ المَسِيحِ أَيَّتُها الشَّهِيدَةُ الكُلِّيَّةُ الجِهاد، عانَيْتِ مِنْ عَذاباتِ الكَفَرَةِ. وَلَكِنْ إذِ التَصَقَ فِكْرُكِ بِالجَمالِ السَّماوِيّ، سارَعْتِ لِتَبْلُغِي مَن اشتَقْتِ إليه. لِذَلِكَ قَبِلَ المَسِيحُ مانِحُ الأَكالِيلِ عُذرِيَّتَكِ وَنَقاوَةَ نَفْسِك، وَأَسكَنَكِ فِي المَساكِنِ السَّماوِيَّة. والآنَ إذْ أَنْتِ ماثِلَةٌ أَمامَ الإلهِ مَلِكِ الكُلّ، تَشَفَّعِي أَنْ يَمنَحَنا الرَّحمَةَ العُظمى.

باللحن الثّاني

أيّتها اللابِسَةُ الجِهاد، كاتِرينا غَيرَ المَقهُورة، والمُستَحِقَّةُ التَّعَجُّب، لقد قَدَّمْتِ دَمَكِ لِلمسيحِ خَتَنِكِ كَقارُورَةِ طِيبٍ، فَنِلْتِ مِنْهُ الإكليلَ الّذي لا يَفسُدُ ثَوابًا. فَلذلكَ قد خَذَلْتِ وَقاحةَ الخُطَباء، واجتَذَبْتِهِم إلى المَعرِفةِ الإلهيّة، فَحازُوا إكليلَ الاِستِشهادِ مَعَ المَلِكةِ الحكيمة. فَلِذلِكَ تَشَفَّعِي إلى المسيحِ الإلهِ في خَلاصِ نُفُوسِنا.

باللحن نفسه

هَلُمَّ يا مَحفِلَ المُستقِيمِي الرّأيِ لِنَرتَكِضْ رُوحِيًّا في تَذكارِ كاترينا الكُلِّيّةِ الحكمة، لأنّها حَوَّلَتْ ضُعفَ الطَّبيعةِ الأُنثَوِيّةِ إلى رُجُولة، مُمتَلِكَةً شَجاعةَ يَهُودِيت. لذلك قالَتْ، وَهيَ تتألَّمُ

في المَيدان: إلَيكَ أَتُوقُ يا خَتَنِي، وَمِن أَجلِكَ أُسَلِّمُ جَسَدِي إلى المُعانِدِين. فاستَحَقَّتْ سَماعَ الصَّوتِ المُبارَك؛ أُدْخُلِي إلى خِدْرِ الله، وَعايِنِي مجدَهُ، وَتَشَفَّعِي مِن أجلِ العالَم.

باللحن الرّابع

اليَومَ فَتَحَ خَتَنُكِ المسيحُ أبوابَ السَّماوات، لِيَستَقبِلَكِ في الأخدارِ السَّماوِيّة، يا كاترينا العذراءُ الجميلة، شَرِيكةَ المَلِكِ في آلامِه. فَبِما أنَّكِ ماثِلَةٌ لَدَيهِ الآن، تَشَفَّعِي مِن أجلِنا نحنُ الّذِينَ نُكَرِّمُ بإيمانٍ وَشَوقٍ جِهادَكِ المُقَدَّس.

باللحن نفسه

يا كاترينا المَغبوطة، لقد تَقَوَّيْتِ بِرَجاءِ الخَيراتِ الأَبَدِيَّةِ وَتَدَرَّعْتِ بِالإيمانِ والمحبّة. وَبِقُوَّةِ الصَّليبِ الّتي لا تُقهَرُ هَزَمْتِ ضَلالَةَ الأَصنام، وَجَعَلْتِ الملكةَ تَبْلُغُ الأَخدارَ السَّماوِيّة. فإذْ أنتِ ماثِلَةٌ مَعَها لَدى المسيح، تَشَفَّعا مِن أجلِ نُفُوسِنا.

ذكصا الليتين للقدّيسة باللحن الثّاني

أيّتها اللابِسَةُ الجِهاد، كاتِرينا غَيرَ المَقهُورة، والمُستَحِقَّةُ التَّعَجُّب، لقد قَدَّمْتِ دَمَكِ لِلمسيحِ خَتَنِكِ كَقارُورَةِ طِيبٍ، فَنِلْتِ مِنْهُ الإكليلَ الّذي لا يَفسُدُ ثَوابًا. فَلذلكَ قد خَذَلْتِ وَقاحةَ الخُطَباء، واجتَذَبْتِهِم إلى المَعرِفةِ الإلهيّة، فَحازُوا إكليلَ الاِستِشهادِ مَعَ المَلِكةِ الحكيمة. فَلِذلِكَ تَشَفَّعِي إلى المسيحِ الإلهِ في خَلاصِ نُفُوسِنا.

كانين لِدُخولِ السّيّدة باللحن الرّابع

اليومَ الهَيكَلُ الّذي وَسِعَ اللاهُوت، أَعني والدةَ الإله، تُقَدَّمُ إلى هَيكَلِ الرَّبّ، فَيَتَقَبَّلُها زَخَرِيّا. اليومَ قُدْسُ الأَقْداسِ يَبتَهِج، وَمَصافُّ الملائكةِ تَحتَفِلُ سِرّيًّا. فَإذْ نُعَيِّدُ اليومَ معَهُم، نَهتِفُ مع جِبرائيل: إفرحي أيّتها المُمتَلِئَةُ نِعمةً، الرَّبُّ مَعَكِ، المالِكُ الرَّحمةَ العُظمى.

في الأبوستيخن

لدخول السيّدة وللقدّيسة كاترينا باللحن الخامس

وزن: إفرح سابا (شيريس أسكيتيكون)

سادَ على السَّماءِ والأرضِ سُرُورٌ، إذْ عايَنَتا مَن هِيَ السَّماءُ تَسِيرُ إلى الأَقداسِ لِتَتَرَبّى هُناك، البَرِيئةَ وَحدَها مِن كُلِّ العُيُوب، الّتي عَنها هَتَفَ زَخَرِيّا مُبتَهِجًا: يا بابَ الرَّبِّ، إنَّني أَفتَحُ لَكِ أَبوابَ الهَيكَلِ، فَارْتَعِي بِسُرُور؛ ها أنا قد عَرَفْتُ وآمنتُ أَنَّ خَلاصَ الكُلِّ قد وافى إلَينا الآنَ عَلانِيَةً، وَمِنكِ سَيُولَدُ مَن سَيَمنَحُ العالَمَ الرَّحمةَ العُظمى.

ستيخن: صَبرًا صَبَرْتُ لِلرَّبِّ فَأَصغى إلَيّ وَسَمِعَ تَضَرُّعي.

أنتِ لِلشُّهَداءِ البَهاء، وَلِلفَضائلِ المَنارَةُ اللامِعة، لِلتُّقوى أنتِ السِّلاحُ، لِلمُؤمنِينَ الرَّجاء، فَافرَحِي أيا كُلِّيَّةَ الغِبطةِ. حَظِيتِ بِالسَّماوات، باحتمالكِ العَذابات. فتَفرَحِينَ مع رِفاقِكِ الشُّهَداء، مُلتَمِعَةً بِالأَنوارِ الّتي هُناك. كُونِي شَفِيعةً لِمَن يُعْلُونَ جِهادَكِ وَبَقاياكِ الشَّريفة يا كاتِرينا المُمَجَّدة، فَمِنها تَفِيضُ لِجَميعِنا البَرَكَةُ والرَّحمةُ العُظمى.

ستيخن: وأَقامَ على الصَّخرةِ رِجلَيَّ وَسَهَّلَ خُطاي.

يا مَن زُيِّنتِ بالحِكمَة، وَيا باكُورَةَ الشُّهُودِ المُظَفَّرِين، زَيَّنتِ أَنتِ الكنيسةَ يا ذَخِيرَتَها، فَافرَحي أَيا هازِمَةَ العَدُوّ. حَمَلْتِ التَّمَزُّقات، وَفَداحةَ العَذابات، يا كاترينا يا مِصباحًا في الظُّلُمات، يُعطي نُورَهُ لِلمَسكُونَةِ كُلِّها. أنتِ عَمُودٌ ثابِتٌ يُقاوِمُ الضَّرَبات، رُمحُ صَبرٍ بِهِ فُزْتِ على التِّنّينِ رأسِ الشُّرور. فَاستَعطِفي المسيحَ، يَلْقَ مَن يُسَبِّحُونَكِ الرّحمةَ العُظمى.

ستيخن: الصّدِّيقُ كالنَّخلةِ يُزهِر، وَكَالأَرزِ في لُبنانَ يَنمو.

مِصرُ المَنشَأُ، لكنّكِ غَطَّتْ شُهرَتُكِ المسكُونةَ كُلَّها، يا ذاتَ الوَقارِ الكامِل، فَعَجائبُكِ كَمَشاعِلِ الضِّياءِ تَوَهَّجَتْ. اللهُ طَوَّبَكِ، على الأرضِ مَجَّدَكِ، فَتَجذَلِينَ بِنَصِيبِكِ في السَّماء، مُتَلأْلِئَةً بِالبَهاءِ الإلهيّ. فَاذكُرِي يا حكيمةُ، أمامَ الرَّبِّ القَدِير، مَن يُقِيمُونَ بِشَوقٍ وَبِسُرُورٍ تَذكارَكِ، يَنالُوا الخَلاصَ بِعَظِيمِ شَفاعاتِكِ، وَالرَّحمةَ العُظمى.

أو هذه للقدّيس مِرْكُوريوس باللحن الرّابع

وزن: يا جاورجيوس الشُّجاع (أوس جانيون)

يا مِرْكُورِيُوسُ الشُّجاع، إذْ صارَعْتَ المُعانِدَ، مُستَمِدًّا قُوَّةً مِنَ الرُّوحِ القُدُس، صِرتَ جُندِيًّا لا يَنهَزِم، تَسَلَّحَ بِالإيمانِ فَأَطاحَ رَبَواتِ الحَبَشَةِ العَقلِيِّين. فلذلكَ، إذْ أَتمَمْتَ جِهادَكَ الشَّرْعِيّ، تَكَلَّلْتَ مع أَجواقِ المُجاهِدِينَ أيّها المَغبُوط.

ستيخن: الصّدّيقُ كالنّخلةِ يُزهِر، وَكَالأرزِ في لُبنانَ يَنمُو.

المَلاكُ قد أُرسِلَ مِن سَمائِهِ نَحوَكَ بإيعازِ رُوحِ الإله، شافِيًا مِنكَ الجِراحَ أَيا شَهِيد، فَشَدَّدَ ضُعفَكَ، فَصَبَرْتَ على وَخْزِ الحِرابِ الّتي أحْماها ذَوُو الخِداع، وَاحتَمَلْتَ التَّعلِيقَ والتَّمدِيدَ وَالتَّقييدَ بِالأثقال، وأنتَ بِالدَّمِ مُضَرَّجٌ.

ستيخن: إنَّ اللهَ قد جَعَلَ قِدِّيسِيهِ الَّذِينَ في الأرضِ عَجَبًا.

يا مِرْكُورِيُوسُ المَغبُوط، كَجُندِيّ المَلِكِ الأرضِيّ قد أُمِرْتَ أن تَذبَحَ لِلشَّياطِين، فتَعَرَّضْتَ لِلتَّعذِيباتِ والنّارِ المُضطَرِمة، وَلِلقَتلِ بِشَراسَة، ساعِيًا لِلمَسيحِ مُكَلَّلًا، وَاتَّحَدْتَ معَ قُطعانِ الشُّهَداء، حيثُ قد غَدَوتَ شَفِيعًا حارًّا لِلعالَم.

ذكصا للقدّيسة باللحن الثّاني

يا كاترينا الشّريفة، لمّا اعتَكَفْتِ على السِّيرةِ المُجَرَّدَةِ عَنِ الهَيُولى، وَحَصَلْتِ أَمامَ مِنبَرِ الكافِر، إنْتَصَبْتِ لَدَيهِ ظافِرَةً، مُزْهِرَةً بِبَهاءِ الله. وَإِذْ تَوَشَّحْتِ بِالقُوَّةِ الإلهيّة، أَحرَقْتِ مُعتَقَدَ المُغْتَصِب، وَأَبطَلْتِ أَقوالَ الخُطَباءِ الهَذَيانِيّة، يا جَزِيلَةَ الجِهاد.

كانين لدخول السيّدة باللحن السّادس

لِنَحتَفِلْ يا جَماهيرَ المؤمنينَ، في اجتِماعِنا رُوحِيًّا، وَنَمدَحْ بِحُسْنِ عِبادَةٍ فَتاةَ اللهِ البَتُولَ والدةَ الإله، مُقَدَّمَةً إلى هَيكَلِ الرَّبّ، الّتي انتُخِبَتْ مِن جَميعِ الأجيالِ لِسُكْنى المسيحِ مَلِكِ الكُلّ. فَيا عَذارى تَقَدَّمْنَ حامِلاتٍ المَصابِيح، مُكَرِّماتٍ وَفْدَ الدّائمةِ البَتُولِيّةِ المُوَقَّر، وَيا أُمَّهاتُ اخْلَعْنَ كُلَّ حُزنٍ، وَاتْبَعْنَهُنَّ مُسَبِّحاتٍ الّتي صارَتْ أُمًّا لِلإلهِ وَعِلَّةً لِفَرَحِ العالَم. فَلْنَهتِفْ إذًا جَمِيعُنا فَرِحِينَ معَ المَلاكِ بِالسَّلامِ لِلمُتَلِئَةِ نِعمةً، المُتَشَفِّعَةِ على الدَّوامِ مِن أجلِ نُفُوسِنا.

الطّروباريّة باللحن الخامس

وزن: لِلمُساوي لِلآبِ والرُّوح (تون سينانرخون)

لِنَمدَحْ عَرُوسَ المسيحِ الكُلّيّةَ المَدِيح، كاترينا الإلهيّةَ حافِظَةَ سِينا، فَهْيَ عَونُنا الأَكِيدُ وَسَنَدُنا، لأنّها أَفْحَمَتْ بِقُوَّةِ الرُّوحِ نُبَلاءَ المُنافِقِينَ بِبَهاء. وَإِذْ كُلِّلَتْ كَشَهِيدَة، فَتَسْتَمِدُّ لِلجَمِيعِ الرَّحمةَ العُظمى.

في صَلاةِ السَّحَر

الكاشما الأُولى باللحن الأوّل

وزن: كالمَوتى صارَ الجُند (طون طافون صو صوتير)

شَهِيدةَ المسيحِ المُثَلَّثَةَ الغِبطة، أَقْبَلْتِ بِنَشاطٍ إلى الجِهاداتِ، وَاعْتَرَفْتِ بِالمُخَلِّصِ، وَوَبَّخْتِ ذَوِي الإلحاد، وَأَفحَمْتِ كُلَّ خُطَباءِ الأَوثانِ، فَبَلَغْتِ المَساكِنَ السَّماوِية. فَلِذا نُمَجِّدِك.

ذكصا كانين للعيد مثله

اليومَ مَريَمُ ثَمْرَةُ الصِدِّيقَينِ يُواكِيمَ وَحَنَّةَ، للهِ تُقَدَّمُ في الهَيكَلِ المُقَدَّس، وَهْيَ طِفلةٌ بِالجَسَد. فَإيّاها بارَكَ زَخَرِيّا الشَّريف. فَلْنُغَبِّطْها جَميعُنا بِإيمانٍ بِما أَنّها أُمُّ الرّبّ.

الكاشما الثّانية باللحن الرّابع

وزن: إنَّ يوسفَ الخطيب (كاته بلاجي إيوسيف)

كاترينا الحكيمةُ البَتُولُ الشّريفة، إذْ قد أبدَتْ شِدَّةً حقًّا بِقُوَّةِ المسيح، إلى المَيدانِ بِبَهجَةِ نَفْسٍ أَقْبَلَتْ. وَإِذْ حَطَّمَتِ المُغتَصِبَ الجَبّارَ وَكُلَّ جُمهُورِ الأعداءِ المُلحِدِين، كانَتْ بِأَعلى صَوتٍ بِسُرُورٍ على الدَّوامِ تُرَتِّلُ: خَلاصِي وَمَجدِي أنتَ يا رَبّي، إِذًا تَقَبَّلْ رُوحي.

ذكصا كانين للعيد مثله

قد تَقَدَّسْتِ لله مِن قَبلِ الحَبَلِ بِكِ، وَإِلَيهِ قُدِّمْتِ اليومَ كَهَدِيّةٍ، تُتَمِّمِينَ بِذلكَ الوَعدَ الأَبَوِيّ. وَإلى الهَيكَلِ مِن طُفُولَتِك قُدِّمْتِ لله بِنَقاوَةٍ بِالمَصابيحِ اللامِعَة، يا مَن أنتِ حَقًّا هَيكَلٌ لله. عَظِيمٌ وَفْدُكِ، عَرُوسَ اللهِ الدّائمَةَ البَتُولِيّة.

بعد البوليئيليون، كاشما للقدّيسة باللحن الثّامن

وزن: حَضَرَ العادِمُ الجَسَد (طو بروسطاخثين)

اليومَ تَحتَفِلُ الإسكندَرِيّة، وَبِتَكرِيمٍ تُنشِدُ لِجِهاداتِكِ الّتي احتَمَلْتِها مِن أجلِ المسيح، وَتَصرُخُ بِافتِخارٍ مُنادِيةً: أَلا افرَحِي كاترِينا ذاتَ الشَّرَف، البَتُولُ المُجاهِدة، الشَّهيدةُ المُذهِلة، إذْ أنتِ عِندَ خالِقِكِ في المَساكِنِ السَّماوِيّة.

ذكصا كانين للعيد مثله

لِيَتَهَلَّلْ داودُ التَّسابيحِ، وَيَتَباشَرْ يُواكِيمُ مَعَ حَنَّةَ، لأنْ مِنهُما بَدا مَولُودٌ مُقَدَّسٌ، أَيْ مَريمُ مِشْكاةُ النُّورِ الإلهيّ، مَسرُورَةً بِالدُّخُولِ إلى الهَيكل، الّتي إذْ أَبْصَرَها ابنُ بارَخْيا، بارَكَها وَصَرَخَ: أَلا افرَحي يا أُعجُوبَةَ كُلِّ العالَم.

بروكيمن باللحن الرّابع

عَجِيبٌ هُوَ اللهُ في قِدِّيسِيه. في المَجامِعِ بارِكُوا الله.

ستيخن: إنَّ اللهَ قد جَعَلَ قِدِّيسِيهِ الَّذِينَ في الأرضِ عَجَبًا.

عَجِيبٌ هُوَ اللهُ في قِدِّيسِيه. في المَجامِعِ بارِكُوا الله.

بعدَ المزمور الخمسين باللحن الثّاني

ذكصا: بِشَفاعاتِ اللابِسَةِ الجِهادَ وَطِلْباتِها، أيّها الإلهُ الرَّحِيم، أُمحُ كَثرةَ خَطايانا وَزَلّاتِنا.

كانين: بِشَفاعاتِ والدةِ الإلهِ وَطِلْباتِها، أيّها الإلهُ الرَّحِيم، أُمحُ كَثرةَ خَطايانا وَزَلّاتِنا.

على "يا رَحِيم..." باللحن الثّاني

يا كاترينا الشّريفة، لمّا اعتَكَفْتِ على السِّيرةِ المُجَرَّدَةِ عَنِ الهَيُولى، وَحَصَلْتِ أَمامَ مِنبَرِ الكافِر، إنْتَصَبْتِ لَدَيهِ ظافِرَةً، مُزْهِرَةً بِبَهاءِ الله. وَإِذْ تَوَشَّحْتِ بِالقُوَّةِ الإلهيّة، أَحرَقْتِ مُعتَقَدَ المُغْتَصِب، وَأَبطَلْتِ أَقوالَ الخُطَباءِ الهَذَيانِيّة، يا جَزِيلَةَ الجِهاد.

كاشما بعد الثّالثة باللحن الثّامن

وزن: قد حَبِلتِ بالحكمة الكلمة (تين صوفيان كه لوغون)

يا مَن أنتِ جَديرةٌ بالمديح، قد حَظِيتِ بالحكمةِ من السَّماء، مِن مِيخائيل، أيّتها الشّهيدةُ الظّافرة. أَفْحَمْتِ الخُطَباءَ بِحِكمةِ العالَم، بِحِكمةِ السَّماء. لاشَيتِ الضَّلالة. لِذلكَ الخالِقُ لَمّا عايَنَ جِهادَكِ، أَتاكِ مُشَدِّدًا اِيّاكِ، قائلًا: اِصعَدِي إلى حَيثُ الكُنُوزُ تَنتَظِرُك كَمُكافَأَة. فَإلى المسيحِ الإلهِ كُوني شَفِيعَةً، كي يَمنَحَ المَغفِرةَ لِلمُحْتَفِلِينَ بِتَذكارِكِ المُقَدَّس.

ذكصا للقدّيس باللحن الرّابع

وزن: سريعًا أَدرِكْنا (طاشي بروكاطالافه)

مِرْكُورِيُوسُ الشَّهِيدُ أَخزى التِّنِّينَ الغاشَّ بِفَضْلِ جِهادِهِ، فَنالَ مِنَ المسيحِ إكليلًا على الظَّفَر. قَدِ اتَّحَدَ الآنَ مع جُنُودِ السَّماء، صائرًا بِاستِحقاقٍ في أَمجادِ الخُلُود. لِهذا نُقِيمُ اليومَ تَذكارَهُ بِإيمان.

كانين للعيد باللحن الرّابع

وزن: إنّ يوسف الخطيب (كاته بلاجي إيوسيف)

البَرِيئةُ مِنَ العَيب، مريمُ والدةُ الإله، وَهْيَ الخِدرُ الطّاهرُ لَم يُلَطِّخْهُ دَنَسٌ، تَدخُلُ اليومَ بِفَرَحٍ إلى بَيتِ الله، فَتُحدِقُ بِها المَلائكُ بِبَهاء، وَكُلُّ المؤمنينَ يَغبِطُونَها، مُرَتِّلِينَ نَحوَها بِشُكرٍ على الدَّوامِ قائلِين: كُلِّيَّةَ النَّقاء، أنتِ افْتِخارُنا، وَأَنتِ خَلاصُنا.

إكسابوستيلاري للقدّيسة باللحن الثّاني

وزن: لِنَقِفْ معَ التّلاميذ (تيس ماثيتيس)

نحنُ نُعْلِيكِ بإيمانٍ وَنُكَرِّمُ تَذكارَكِ يا كُلِّيّةَ الحكمة كاترينا البَتُول، الشَّهيدةُ المُمَجَّدة، عَرُوسُ المسيحِ الإلهيّة، والفتاةُ الجميلةُ المُشرِقة. إذْ قد أَطْفَأْتِ ضَلالةَ الأَوثان، مُبطِلَةً هَذْرَ الخُطَباء. فتشفَّعي مِن أجلِنا وَمِن أجلِ سَلامِ العالَم.

آخَر لِلقدّيسة باللحن الثّاني

وزن: إسمَعْنَ الآنَ يا نِساء (بيناكيس أكوتيستيته)

يا كاترينا الكُلِّيّةُ الحكمة، يا بَهجَةَ الشُّهَداءِ وَزِينةَ العَذارى، تشفَّعي مِن أجلِنا نحنُ مُكَرِّمي بقاياكِ الشّريفةِ رافِعِينَ التّسبيحَ إلى الله، لِكَي نَنالَ العَطايا الإلهيّة.

أيضًا للقدّيسة باللحن الثّالث

وزن: بالرُّوحِ حَضَرَ الشّيخ (إين بنفماتي طو إبيرو)

أيا كاترينا البَتُولُ الكُلِّيّةُ الإكرام، يا فَخرَ اللابِسِي الجِهادِ وَتَوطِيدَ النِّساء، بَيَّنْتِ جَهْلَ الفَلاسِفةِ هَذَيانًا وَخُرافَة، إذْ كانت لَكِ مُؤازِرةً البَرِيئةُ وَحدَها مِن جَميعِ العُيُوب، أُمُّ الإلهِ حَقًّا.

للقدّيس. مثله

حَطَّمْتَ يا مِرْكُورِيُوس الأعداءَ تَحطِيمًا، وَقُوَّةَ الأَبالِسة. لِذا نِلْتَ الإكليلَ مِن يَدِ خالِقِ الكُلِّ، بِما أَنَّكَ شَهِيدُ الحَقّ. فَأنتَ تُخَلِّصُ الجميعَ مِن مَرارَةِ الأحزانِ وَمَعاثِرِ العُيُوب، أيا شَهِيدًا مَغبُوطًا.

لِدُخُولِ السيّدة. مثله

يا أُمَّ الإلهِ البَتُول، إنَّ الهَيكَلَ اليومَ اقْتَبَلَكِ في داخِلِهِ بِيَدَيْ رَئيسِ الكهنة. هُناكَ أَقَمْتِ طِفلةً، مِن عُمرِ ثَلاثِ سِنِين لِعُمر الإثنَتَيْ عَشْرة، وَكانَ يَعُولُكِ المَلاك، كَتابُوتٍ إلهِيٍّ لِلباري كُلَّ البَرايا.

في الإينوس

بروصوميات باللحن الرّابع

وزن: يا رَبُّ لقد أَعطَيتَ (إيذوكاس سيميوسين)

كاتِرِينا يا كُلِّيّةَ المديح، نَمدَحُكِ وَنُقِيمُ تَذكارَكِ، مُعْلِينَ جِهادَكِ ذا الوَقارِ البالِغ، وَمُمَجِّدِينَ بِلا فُتُورٍ مَعًا مَن قد مَنَحَكِ صَبرًا وَقُوَّةً لِتُفحِمِي الفَلاسِفةَ الفُصَحاءَ وَتَظْفَرِي. وَهْوَ الرَّبُّ المُقْتَدِرُ وَخَلاصُ نُفُوسِنا.

يا كُلِّيَّةَ الشَّرَفِ كاتِرِينا المُبارَكة، الشَّهِيدَةُ الطَّوعِيّة، وَبَّخْتِ المُغتَصِبَ بِثَباتٍ لافِت، وَبِنُورِ عِلْمِ الإلهِ وَبِنِعمَتِهِ دَحَضْتِ دِينَ الوَثَنِيّةِ الرَّدِيء. مِن ثَمَّ قد كَلَّلَكِ شَهِيدَةً ليسَ فيها عَيب، المسيحُ المُقْتَدِرُ وَخَلاصُ نُفُوسِنا.

يا كُلِّيّةَ الشَّرَفِ كاترينا المُغَبَّطة، قد قَبِلْتِ مِنَ العُلى حُلُولَ الرُّوحِ القُدُسِ إِذْ فَتَحْتِ فاكِ، يا مَنْ تنَقَّيتِ بِالسِّيرَةِ ذاتِ النَّشاط، وَبِثَباتِ الفِكرِ حَطَّمْتِ العَدُوّ، وَبِالعَزمِ الإلهيّ عَوَّضْتِ عن جَمالِ الجَسَدِ بِجَمالٍ في نَفْسِكِ يا جَمالَ المُجاهِدات.

إِحتَقَرْتِ العالَمَ يا كاترينا الشَّهِيرة، وَحَمَلْتِ صَلِيبَكِ على مَنكِبَيكِ في إِثْرِ المسيحِ. رَأْسَ بَلِيعالَ سَحَقْتِ يا مُبارَكة، بِما لَدَيكِ مِن عَزمٍ لا يَلِين. فَنَطلُبُ إِلَيكِ نحنُ المُقِيمِينَ تَذكارَكِ: أن تُصَلّي مِن أجلِنا لِنَنالَ صَفحَ الزَّلّات.

ذكصا باللحن الثّاني

يا كاترينا الشّريفة، لمّا اعتَكَفْتِ على السِّيرةِ المُجَرَّدَةِ عَنِ الهَيُولى، وَحَصَلْتِ أَمامَ مِنبَرِ الكافِر، إِنْتَصَبْتِ لَدَيهِ ظافِرَةً، مُزْهِرَةً بِبَهاءِ الله. وَإِذْ تَوَشَّحْتِ بِالقُوَّةِ الإلهيّة، أَحرَقْتِ مُعتَقَدَ المُغْتَصِب، وَأَبطَلْتِ أَقوالَ الخُطَباءِ الهَذَيانِيّة، يا جَزِيلَةَ الجِهاد.

كانين لدخولِ السيّدة باللحن نفسه

اليومَ البَتُولُ البَرِيئةُ مِن كُلِّ العُيُوبِ تُقَدَّمُ إلى الهَيكَلِ لِسُكْنى الإلهِ مَلِكِ الكُلّ، المُغَذّي حَياتَنا جَمِيعَها. اليومَ القداسةُ الكُلّيّةُ الطُّهْرِ تُدخَلُ إلى قُدْسِ الأقداسِ كَعِجْلَةٍ ذاتِ ثَلاثِ سِنِين. فَلْنَهْتِفْ نَحوَها مِثلَ المَلاكِ صارِخِين: إفرحي يا مَن أنتِ وَحدَكِ مُبارَكَةٌ في النِّساء.

في القدّاس

تعظيمتان باللحن الثّامن

وزن: يا من هي أكرم

فازَتِ السَّماءُ بِرُوحِكِ. وَفي دَيرِ سِينا يَسترِيحُ جَسَدُكِ. دَمُكِ هَدِيّة. إلى الإسكندريّة. يا كاترِينا صَلّي مِن أجلِ شَعبِكِ.

كاترِينا قاهرةَ الأشرار. جمالَ العذارى. وافتخارَ كُلِّ الأبرار. بالطُّهرِ عَلَوتِ. بالجهادِ غدَوتِ. عروسةَ المسيحِ الكُلّيّةَ الوقار.

كينونيكون باللحن الأوّل

كأسَ الخَلاصِ أَقبَلُ، وَباسمِ الرَّبّ أدعُو. هَلِلُويا.

عندَ تبريكِ الكوليفا، الطروباريّة، ثُمّ:

ذكصا، قنداق باللحن الثّاني

وزن: جعلتَ الأُمورَ العالية (تا آنو زِيتون)

مُحِبّي الشُّهَداءِ لِنُؤَلِّفْ جَوقةً، وَنُنشِدْ لِكاترِينا ذاتِ الحِكمَةِ. في المَيدانِ بَشَّرَتْ بِالمَسِيحِ وَهْيَ تُجاهِدُ، داسَتِ الأفعى، أَفحَمَتْ عِلْمَ الخُطَباءِ وَحِكمَتَهُم.

كانين باللحن الأوّل

يا رَبُّ بِشَفاعةِ جميعِ قِدّيسِيكَ وَوالِدَةِ الإله، أَعطِنا سَلامَكَ، وارحَمنا إذْ إنّكَ الرَّؤُوفُ وَحدَكَ.